



RACJE GMINNE

**NR
11
(515)**

1-15.06.2016 r.
ISSN 1640-8071
www.pawlowice.pl
www.gokpawlowice.pl



Cena:
2,20 zł
(w tym 8% Vat)

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

Dni Gminy Pawłowice już za nami!

strona 8-9



w numerze

Sesja absolutoryjna

strona 3

Potrenuj
przed biegiem

strona 4

Kobieta Społeczna:
Zyta Kapel

strona 5

Weź aparat i pstrykaj!

strona 6



zdj. bs

Trwa asfaltowanie

1200 ton asfaltu – tyle każdego dnia wykorzystują drogowcy do wykonania obwodnicy Pawłowic. Od 17 maja trwa drugi etap asfaltowania drogi, która ma odciążyć ruch w centrum Pawłowic.

Kolejne warstwy nawierzchni są układane na odcinkach drogi krajowej, łącznicach zjazdowych i wjazdowych obwodnicy. W pierwszej kolejności, ze względu na sprzyjające warunki pogodowe, wykonywane były najdłuższe odcinki.

W najbliższych dniach asfalt będzie również położony na połączeniu DW 938 z DK 81, przy nowym rondzie. Zanim jednak droga na Cieszyn

zostanie otwarta, trzeba przeprowadzić odbiór techniczny inwestycji.

Przypominamy, że obwodnica Pawłowic ma być gotowa jesienią. Po jej zakończeniu, po interwencjach Urzędu Gminy i mieszkańców, zostanie dopuszczony przejazd na wprost przez DK 81 od strony Pszczyń do Pawłowic. Prace związane z przebudową skrzyżowania DW 938 i DK 81 powinny ruszyć w połowie lipca. W czasie robót przejazd od Pszczyń do Pawłowic nie będzie możliwy. Wytyczony zostanie objazd przez Strumień. Wszystko wskazuje jednak na to, że kierowcy będą mogli skorzystać z alternatywnego i najszybszego przejazdu przez Mizerów i Warszowie. Prace prowadzone na ul. Mlecznej w Mizerowie i ul. Wyzwolenia w Pawłowicach powinny w tym czasie już być na tyle zaawansowane, aby ruch samochodów był możliwy. Dobrą wiadomością jest również to, że w czasie robót mieszkańcy będą mogli z drogi krajowej wjeżdżać do centrum Pawłowic od strony Żor i Skoczowa, jak i wyjeżdżać z Pawłowic w obydwu kierunkach. Ruch na tym skrzyżowaniu będzie regulować tymczasowa sygnalizacja świetlna.

Utrudniony będzie również dojazd do Pawłowic od strony Jastrzębia – Zdroju. 7 czerwca zostanie zamknięta droga wojewódzka w rejonie granicy Pniówka i Bzia. Objazd będzie prowadził ul. Orlą i Kruczą w Pniówku.

Wykonawcą obwodnicy Pawłowic jest konsorcjum, którego liderem jest firma M-Silnice A.S. z Husow koło Pardubic w Republice Czeskiej, a partnerem IMB Podbeskidzie Sp. z o. o. w Skoczowie. Inwestycja jest realizowana przez Zarząd Dróg Wojewódzkich. Koszt budowy obwodnicy to ok. 90 mln zł brutto. Dofinansowanie z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego wynosi ok. 47,3 mln zł. bs

Design w szkole

Czarna ściana ponura? Ależ nie... Czerń można efektywnie wykorzystać w aranżacji wnętrza, także znajdującego się w szkole.

Klasa matematyczno – przyrodnicza znajdująca się w Szkole Podstawowej w Pielgrzymowicach przeszła totalną metamorfozę. A to za sprawą projektantki wnętrz, Lindy Skrzyńskiej z Golasowic, która zaprojektowała nowy wystrój dla klasy. Dwie ściany znajdujące się w pracowni zostały pomalowane na czarno. I choć czerń zastosowano na dużej płaszczyźnie wnętrze nie jest smutne, ani ponure. A to za sprawą kolorowych dodatków, wesołych piktogramów nawiązujących do nauczanych w klasie przedmiotów: matematyki i przyrody. Uczniom nowy design od razu przypadł do gustu. – *Teraz chcą się uczyć tylko w nowej pracowni* – mówi dyrektor Andrzej Pilis. – *Wciąż pytają, kiedy malowane będą kolejne klasy.*

Szkoła zachęcona efektem, planuje ko-



zdj. bs

lejne remonty. W czasie wakacji zostaną odnowione dwie kolejne sale: językowa oraz komputerowa lub języka polskiego. Każda klasa będzie miała swój niepowtarzalny wystrój. Prace wykonywane są systemem gospodarskim. – *Korzystamy z umiejętności i zdolności naszych konserwatorów. Kupujemy jedynie materiał. Nie trzeba wydawać kroci, aby nadać pomieszczeniom nowoczesności* – dodaje dyrektor. bs

W Krzyżowicach powstaje Osiedle Bajka



zdj. archiwum

Przy ul. Szkolnej w Krzyżowicach prywatny deweloper rozpoczął budowę osiedla domków jednorodzinnych. Powstanie łącznie 16 budynków, w tym 14 w zabudowie bliźniaczej.

Inwestycja realizowana jest na terenie o powierzchni prawie 1 tys. m kw. Składa się z 16 domów o powierzchni użytkowej od 135 do 167 m kw. 14 domów zaprojektowano w zabudowie bliźniaczej, a 2 stanowią samodzielne budynki jednorodzinne. Powierzchnia działek wynosi od 400 do 700 m kw. Na terenie osiedla wyznaczono ponad 40 miejsc parkingowych oraz miejsce na boisko wielofunkcyjne.

Roboty związane z budową trwają od kilku tygodni. Obecnie wykonywane są zbrojenia budynków. Generalnym wykonawcą jest biuro projektowe z Wodzisławia Śląskiego, a inwestorem firma z Katowic. bs

Jednogłośnie absolutorium dla wójta

31 maja, odbyła się sesja Rady Gminy, podczas której wójt Franciszek Dziendziel otrzymał jednogłośnie absolutorium z wykonania budżetu za 2015 r. Radni docenili, że w trudnym dla gminy czasie, udało się zapewnić rozwój gminy.

Po zakończeniu roku budżetowego, rada gminy oceniła pracę organu wykonawczego (wójta) w zakresie działalności finansowej gminy. W tym celu wójt przedstawił sprawozdanie finansowe za dany rok oraz sprawozdanie z wykonania budżetu, które rada gminy jednogłośnie zatwierdziła. Zanim radni zagłosowali nad udzieleniem absolutorium, przewodniczący Komisji Rewizyjnej Andrzej Tyszko przedstawił sprawozdanie z kontroli wykonania budżetu i działalności wójta w 2015 roku

oraz wniosek Komisji Rewizyjnej o udzielenie absolutorium. Wniosek ten został pozytywnie zaopiniowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową. Uchwałę o udzieleniu absolutorium podjęto jednogłośnie, 13 głosami radnych obecnych na sesji.

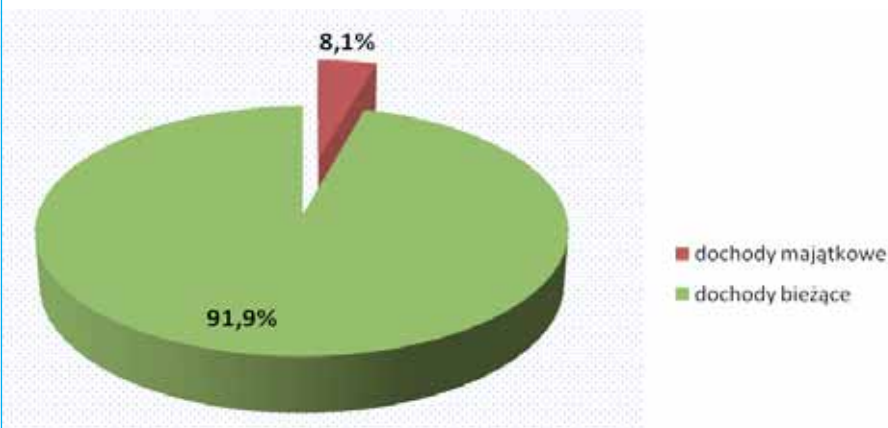
To był bardzo trudny rok dla naszej gminy. Konieczność zwrotu podatku Jastrzębskiej Spółce Węglowej spowodowała, że nie udało się zrealizować w 100 procentach zaplanowanych dochodów i wydatków. Plan budżetu na 31 grudnia 2015 roku wynosił ponad 59 mln zł po stronie dochodów oraz ponad 85 mln zł po stronie wydatków. Dochody zostały zrealizowane w 89,93 proc. i wyniosły prawie 53 mln zł. W porównaniu do roku 2014 dochody były niższe o 13,1 mln zł, głównie z powodu mniejszych wpływów z podatku od nieruchomości. Gmina zobowiązana została do zwrotu podatku od tzw. wyrobisk górniczych, który przez wiele lat otrzymywała od Jastrzębskiej Spółki Węglowej. Kwota podatku wyniosła ponad 24,7 mln zł za lata 2003-2005 oraz ponad 17,8 mln zł za lata 2006 – 2007. Żeby zwrócić podatek, gmina wyemitowała obligacje komunalne na kwotę 20 mln zł oraz zaciągnęła kredyt w wysokości 8 mln zł. Do spłaty doszedł jeszcze kredyt w wysokości 4 mln zł na budowę Centrum Kultury. Dzięki dyscyplinie finansowej, obydwie kredyty udało się spłacić, ograniczono jednak do minimum wydatki bieżące. Każdy z nich był przemyślany i dokładnie analizowany.

W efekcie wydatki zrealizowano w 73 procentach. Na ogólny plan prawie 85 mln zł wykonanie na dzień 31.12.2015 r. wyniosło nieco ponad 61 mln zł. Mimo tak trudnej sytuacji finansowej gminy, udało się wygospodarować na inwestycje prawie 19 proc. budżetu gminy. Najważniejszymi inwestycjami 2015 roku były: budowa Centrum Kultury w Pawłowicach, rewitalizacja parku przy Willi Reitzensteinów oraz modernizacja boiska szkolnego i budowa altany w Warszowicach. Udało się również wyremontować niektóre z dróg. Przebudowano ul. Grzybową i Mickiewicza w Pawłowicach, ul. Reja w Golasowicach, boczne odcinki ul. Połnej 17 i LWP w Pawłowicach Osiedlu, ul. Miarki w Pielgrzymowicach. W ramach współpracy z powiatem pszczyńskim przebudowano ul. Zebrzydowską oraz wyremontowano ul. Kasztanową i Wiejską w Jarząbkowicach. Jedną z ważniejszych inwestycji 2015 roku zmieniającą wizualnie centrum Pawłowic była budowa traktu pieszo – rowerowego przy ul. Świerczewskiego. W zakresie zadań inwestycyjnych realizowanych przez Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji, oddano do użytku 2,42 km sieci odprowadzającej ścieki i 2 km przyłączy kanalizacyjnych oraz 1,10 km sieci wodociągowej i 1,94 km przyłączy wody. Ogółem wykonano 109 szt. przyłączy kanalizacyjnych i 74 przyłącza wodociągowe.

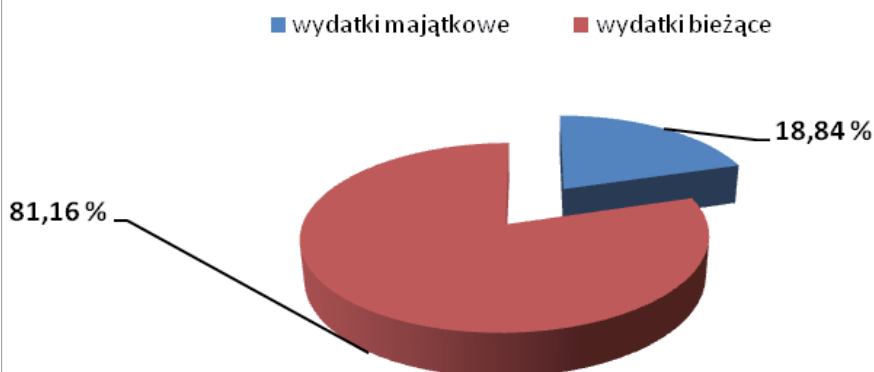
Wójt po udzielonym absolutorium podziękował radnym, sołtysom oraz pracownikom Urzędu Gminy i jednostek organizacyjnych za wspólną pracę nad realizacją ubiegłorocznego budżetu. – *To był trudny rok i nie wszystkie nasze zamierzenia udało się zrealizować – mówił wójt. – Gmina nie straciła jednak na swoim wizerunku. Udało nam się utrzymać kurs prorozwojowy, realizując i rozpoczynając wiele ważnych inwestycji.*

Sabina Bartecka

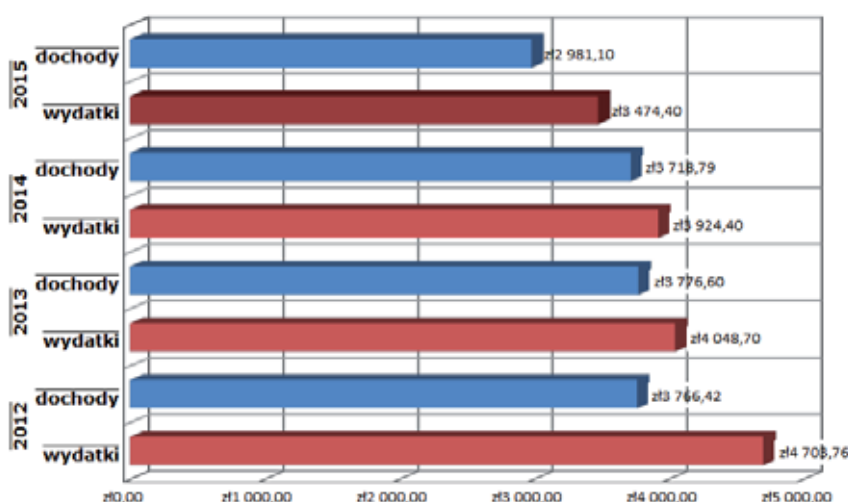
Dochody 2015 r.



Wydatki w 2015 r.



Dochody i wydatki Gminy Pawłowice w przeliczeniu na 1 mieszkańca



zdj. archiwum



Dzieci – dzieciom

Już po raz trzeci, nauczyciele, rodzice i uczniowie połączyli swoje siły i talenty, aby pomóc dzieciom wymagającym specjalistycznej opieki medycznej. 14 maja, w Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach odbył się koncert charytatywny „Dzieci – Dzieciom”.

Podczas imprezy zaproszeni goście mogli wysłuchać różnorodnych utworów w wykonaniu uczniów pawłowickiej placówki. Wykonawcy dali popis swoich umiejętności gry na pianinie, skrzypcach, akordeonie czy flecie. Można było posłuchać piosenki Edyty Geppert w wykonaniu Emilii Serafinowicz, wystąpiła również laureatka Gminnego Konkursu Piosenki Hanna Kubicka z piosenką pt. „Kaczka Dziwaczka”. W trakcie koncertu wręczone zostały statuetki dla „Ambasadorów życzliwości”, którymi w tym roku szkolnym zostali Kinga Krupa z klasy II i Bartosz Szatkowski z klasy VI.

W uroczystość bardzo mocno włączyli się nauczyciele, którzy rozpoczęli występ, wykonując utwór zespołu Azymut pt. „Historia”. Całość akademii zamknął Piotr Łomozik utworem Andrea Bocelli „Time to say Goodbye”.

Imprezie towarzyszył kiermasz charytatywny, podczas którego można było zakupić różne przedmioty wykonane przez nauczycieli i rodziców: kartki pocztowe, słoneczniki, gipsowe aniołki, babeczki i pyszne pierniczki. Dzięki darczyńcom zebrana została kwota 2077,40 gr. Środki zostaną przekazane uczniom szkoły, którzy wymagają specjalistycznej opieki medycznej.

Dzień Dziecka w Jarząbkowicach

OSP oraz Rada Sołecka Jarząbkowic zapraszają wszystkie dzieci na imprezę organizowaną z okazji Dnia Dziecka.

W programie: pokazy strażackie, ognisko z pieczeniem kiełbasek i wiele innych atrakcji. Impreza odbędzie się w sobotę, 4 czerwca o godz. 14.00 na placu ćwiczeń. W razie niepogody, zostanie przeniesiona do remizy.



Biała sobota w ośrodkach zdrowia

W sobotę, 28 maja, w ośrodkach zdrowia na terenie naszej gminy można było za darmo zbadać krew, ciśnienie i sprawdzić wagę ciała.

Biała sobota cieszyła się dużym zainteresowaniem mieszkańców. Wykonano łącznie 522 badania. Najczęściej badano krew w celu wykrycia schorzeń tarczycy (224 osoby) oraz określenia poziomu CEA, aby wykluczyć raka jelita grubego (222 osoby). Natomiast 76 mężczyzn sprawdziło poziom PSA. W placówkach można było również zbadać poziom cukru we krwi oraz zmierzyć ciśnienie tętnicze.

Wszystkie badania i porady dla mieszkańców gminy były bezpłatne.



zdj. bs

Potrenuj przed biegiem

Rozpoczęły się Prowokacje Pawłowickie, czyli cykl treningów organizowanych w poszczególnych sołectwach przez Sekcję Biegową Runteam z Pawłowic i Gminny Ośrodek Sportu.

Pierwszy trening odbył się 29 maja w Warszowicach. Sportowcy pokonali prawie 8 km. – *Do biegania wróciłem rok temu po 15 latach przerwy. Zmotywował mnie Bieg Pawłowicki, w którym chciałem wziąć udział* – mówi

Damian Foks z Warszowic, jeden z uczestników treningu. – *Od tego czasu biegam regularnie kilka razy w tygodniu.*

Dla Aurelii Dziewirz bieganie jest sposobem na poprawę nastroju i dobrą kondycję. – *W ubiegłym roku na biegu w Pawłowicach debiutowałam w zawodach. Od tego czasu startowałam już w kilku biegach, za każdym razem poprawiając swoje wyniki. Bieganie sprawia mi wiele radości.*

Kolejne spotkania i treningi z biegaczami z Runteamu odbędą się w Krzyżowicach (5 czerwca), Jarząbkowicach (19 czerwca), Pielgrzymowicach (3 lipca), Golasowicach (17 lipca) i Pawłowicach (7 sierpnia). Scenariusz treningu jest podobny: spotkanie o 9.30 przy strażnicy OSP, a potem bieg na dystansie 5 km wytyczoną trasą dla średniozaawansowanych i zaawansowanych, natomiast dla rozpoczynających swoją przygodę z bieganiem – bieg na dystansie 2 km przeplatany marszem i marszobiegiem. Wszystko pod czujnym okiem doświadczonych biegaczy z Runteamu. Tempo będzie dostosowane do najwolniejszego zawodnika.

Sprawdzianem formy będzie Bieg Pawłowicki, który odbędzie się 28 sierpnia. Już ponad 130 osób zapisało się do udziału w imprezie. Przypominamy, że do 30 czerwca obowiązuje niższa opłata w wysokości 10 zł. Dla mieszkańców Gminy Pawłowice opłata jest stała i przez cały okres zapisów wynosi 10 zł. Od 1 czerwca pod adresem gos@pawlowice.pl prowadzona jest rejestracja uczestników Sztafety Samorządowców i Przedsiębiorców. Natomiast zapisy dzieci i młodzieży odbędą się w dniu biegu w Biurze Zawodów. Jednak druki zgłoszeń już można otrzymać w szkołach, GOS i Urzędzie Gminy.

Wszystkie informacje na temat biegu wraz z mapkami i regulaminem można znaleźć na portalu www.pawlowice.pl w zakładce: Bieg Pawłowicki. bs



zdj. Jacek Bielenin

Kobieta Społeczna: Zyta Kapel

Zyta Kapel – mieszkanka Pielgrzymowic – została laureatką konkursu „Klejnót Ziemi Pszczyńskiej” w kategorii Kobieta Społeczna.

Podczas uroczystej gali, która 20 maja odbyła się w Sali Lustrzanej Muzeum Zamkowego, nagrodzone zostały kobiety, które swoją pracą i zaangażowaniem inspirowały i stały się wzorem godnym do naśladowania dla innych.

Nagrody przyznano w pięciu kategoriach: Kobieta Społeczna – Zyta Kapel, Kobieta Biznesu – Barbara Misiak, Kobieta Obyczajów i Tradycji – Helena Malcher, Kobieta Sztuki i Kultury – Janina Czeczot-Kiedes oraz kobieta Ziemi Pszczyńskiej – Halina Nocoń. Laureatki otrzymały odznaczenie, którym jest broszka przedstawiająca dwie splecione dłonie, a pomiędzy nimi serce.

„Klejnoty Ziemi Pszczyńskiej” przyznawane są za zaangażowanie w bezinteresowną pomoc na rzecz lokalnej społeczności. Zyta Kapel jest nie tylko współzałożycielką, ale i aktywną członkinią Stowarzyszenia

Kulturalno-Społecznego Karola Miarki w Pielgrzymowicach. – *Jestem kobietą spełnioną. Szczęśliwą mamą i babcią. Na każdym kroku czuję sympatię mieszkańców – mówi Zyta Kapel. – Warto było podejmować wyzwania.*

Jak przyznaje, zamiłowanie do pracy społecznej wyniosła z domu. Urodziła się i wychowała w Świętochłowicach. Jej ojciec, powstaniec śląski, był przymusowym robotnikiem, angażującym się w sprawy lokalnej społeczności. Charakter i umiejętność podejmowania decyzji w trudnych momentach ukształtowała w harcerstwie. – *To, że zawsze spadałam na cztery łapy i potrafiłam wybrnąć z każdej sytuacji, jest efektem mojej działalności harcerskiej – mówi. – Kiedy rozpoczynałam pracę w szkole, ludzie zastanawiali się, „jak ta paniusia z miasta sobie poradzi”. A ja chciałam, aby dzieci ze wsi miały te same warunki, co dzieci w miastach: mogły podróżować, chodzić do teatru. Założyłam drużynę harcerską, zorganizowałam dziesiątki obozów wędrownych.*

Jak wyjątkowe były te obozy świadczy fakt, że mieszkańcy wciąż je wspominają, mimo że odbywały się kilkadziesiąt lat temu. W pamięci jej dawnych uczniów są także lekcje przyrody, które prowadziła. Zyta Kapel jest bowiem emerytowaną nauczycielką z 40-letnim stażem. Przez wiele lat pracowała jako pedagog oraz dyrektor w Szkole Podstawowej im. Karola Miarki w Pielgrzymowicach. Jej dawni uczniowie do dziś wspominają z rozrzewnieniem, że zamiast „Dzień dobry” musieli wymieniać prawe lub lewe dopływy Wisły. Jednak dzięki temu, do dziś pamiętają wszystkie. Dużą uwagę zwracała na znajomość mapy. Uczniom mówiła, że nawet furman musi wiedzieć, gdzie jest Brno.

Pani Zyta angażowała się w życie środowiska lokalnego pełniąc funkcję radnej gminy Pawłowice oraz sołtyski Pielgrzymowic. Reprezentowała województwo śląskie na krajowej Konferencji „Teraz wieś” w 2005 roku w Warszawie. W tym samym okresie otrzymała Dokument Wpisu do Encyklopedii Osobistość „Who is Who w Polsce”.

Zyta Kapel jest współzałożycielką i aktywnym członkiem Stowarzyszenia Kulturalno-Społecznego Karola Miarki w Pielgrzymowicach. Aktywnie działa również w Stowarzyszeniu Lokalna Grupa Działania „Ziemia Pszczyńska” z Pszczyny. – *Szczęście mi sprzyjało, ale to chyba dzięki temu, że nie kierowały mną zyski, czy dobra materialne. Jako gospodyni domowa zasłużyłam na trzy minus, bo zawsze na pierwszym miejscu stawiałam pracę społeczną. Zostawiałam garnki i kuchnię, biegłam tam, gdzie byłam potrzebna – podkreśla.*

O sobie mówi, że jest życiową optymistką, kochającą ludzi i życie. O czym marzy? – *Jak każda babcia, o tym, żeby wnuki ułożyły sobie życie – mówi. – Żeby bawić się na ich weselu.*

Na zaproszeniu, które rozesłała z okazji swoich niedawnych 80. urodzin napisała, „Ludzie nie dlatego przestają się bawić, że się starzeją, lecz się starzeją, bo przestają się bawić”.

Sabina Bartecka



zdj. bs

Biblioteka inspiruje

Trzynasta edycja ogólnopolskiego programu Tygodnia Bibliotek była znakomitą okazją do zorganizowania szeregu literackich atrakcji dla wszystkich spragnionych kultury czytelniczej.

Tegoroczne hasło akcji promocji czytelnictwa i bibliotek brzmiało: „Biblioteka inspiruje”. I nie sposób temu zaprzeczyć! Biblioteka nie jest już wyłącznie miejscem udostępniania książek – współczesne placówki oferują nie tylko wiedzę zapisaną na stronach licznych woluminów, ale też stają się miejscem spotkań, warsztatów, imprez kulturalnych oraz wielu innych przedsięwzięć. Przykładem są atrakcje, jakie zorganizowano podczas trzynastej edycji programu. Dzieci i młodzież w Pielgrzymowicach odwiedził autor wielu bestsellerowych książek Grzegorz Kasdepke. Z wielkim poczuciem humoru i pomysłowością przekazywał słuchaczom wiedzę z różnych dziedzin życia, próbował nawet wyjaśnić ... skąd się biorą dzieci. Młodzież z Warszowic i Pawłowic mogła poznać tajniki pracy malarza, rysownika, ilustratora i karykaturzysty Szymona Teluka, który prowadził warsztaty z rysunku. Filia „Osiedle” zaprosiła dzieci na konkurs literacki „Zaczarowany Świat Bajek”. Rozgrywki konkursowe obejmowały 6 zadań podczas których dzieci: rozwiązywały zagadki, układały bajkowe puzzle, segregowały gry groch i fasole.

Zwieńczeniem akcji był V Piknik z Biblioteką, podczas którego do zabawy w parku ks. prof. Stanisława Pisarka zachęcał Koziółek Matolek oraz rozbrykana małpka Fiki-Miki. bs



Przez sport do przyjaźni

Co roku uczniowie z Krzyżowic i Tepliczki wspólnie wyjeżdżają w góry, aby wziąć udział w rozgrywkach sportowych i nawiązać bliższe kontakty z rówieśnikami ze Słowacji. W tym roku spotkanie odbyło się 19 – 20 maja u naszych południowych sąsiadów.

Grupa z Krzyżowic została zaproszona przez Centrum Wolnego Czasu w Tepliczce nad Wagiem. Już w pierwszym dniu wycieczki uczniowie mogli wziąć udział w olimpiadzie międzyszkolnej, pod-

czas której zdobyli cztery brązowe, trzy złote i trzy srebrne medale w biegach, a także wywalczyli puchar w piłce nożnej oraz siatkówce. Wieczór upłynął pod znakiem teatru. Uczniowie z Krzyżowic wystawili „Jasia i Małgosię”, a dzieci z Tepliczki „Popoluszkę”, czyli „Kopciuszka”. Drugi dzień rozpoczął się od wyprawy na Mały Stranik, gdzie przy schronisku zorganizowano sportowe rozgrywki w takich dyscyplinach, jak: skok w dal, rzut do celu, a także strzelanie z łuku. Chyba nie trzeba mówić, że ta ostatnia dyscyplina sportowa cieszyła się największą popularnością.

Kolejne spotkanie ze Słowakami planowane jest w czerwcu podczas festynu rodzinnego w Krzyżowicach. bs



Wszystkich amatorów fotografowania zapraszamy do udziału w konkursie fotograficznym „Migawka z gminy Pawłowice 2016”.

Konkurs jest otwarty dla wszystkich, amatorów i zawodowców, mieszkańców gminy i osób innych miejscowości. Ważne, aby uczestnik konkursu zechciał spojrzeć na gminę Pawłowice przez obiektyw i pokazać to, czego na co dzień być może nie zauważamy. Prezentowane zdjęcie, oprócz walorów artystycznych, musi być wykonane na terenie gminy Pawłowice.

Każda osoba biorąca udział w Konkursie może zgłosić do 3 fotografii indywidualnych lub stanowiących cykl traktowany jako jedna praca (1 cykl to 3-5 fotografii).

Fotografie w wersji elektronicznej wraz ze zgłoszeniami przyjmowane są do 30 września 2016 roku (decyduje data stempla pocztowego lub potwierdzenia w Punkcie Podawczym urzędu).

Biuro Konkursu mieści się w Referacie Promocji i Integracji Europejskiej w Urzędzie Gminy, pokój 1.17. Tutaj możecie uzyskać dodatkowe informacje dotyczące wydarzenia, tel. 32/ 47 56 356, e-mail: b.cygane@pawlowice.pl.

Regulamin i formularz zgłoszeniowy do pobrania na stronie www.pawlowice.pl.

Czy wiesz, że...



15 maja obchodziliśmy Dzień Polskiej Niezapominajki. Akcję zapoczątkował w 2002 roku redaktor radiowej Jedynki, prowadzący „Ekoradio”, Andrzej Zalewski.

Święto w sposób szczególny obchodzone było w przedszkolu w Golasowicach. Pod hasłem „Niezapominajki – małe kwiatuszki z bajki”, grupa Krasnali założyła niebieskie stroje i przyozdobiła kwiatami salę. Przedszkolaki brały też udział w licznych zabawach i konkursach. Przy dźwiękach muzyki układały kwiaty, a w zabawie pantomimicznej wesołe i smutne niezapominajki „opowiadały” o tym, co czuły, gdy rosły w różnych miejscach (w trawie nad rzeczką czy przy ulicy). Takie święta dają dzieciom wiele frajdy, a przy okazji uczą je miłości do przyrody. bs

„Niezapominajki” wystąpiły z zespołem „2+3”



Jak wiosna, to z folklorem!

Od dwunastu lat, pod koniec maja w auli Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach rozbrzmiewa śląsko godka i pieśniczka. Konkurs co roku przyciąga wielu młodych ludzi, którzy mogą przed publicznością pochwalić się opanowaniem śląskiej gwary.

Spektakl w wykonaniu nauczycieli – jak zwykle był perfekcyjny w każdym calu.



W tym roku w konkursie, który odbył się 20 maja, uczestniczyła rekordowa liczba 120 uczniów z terenu naszej gminy oraz Kończy Wielkich, Zebrzydowice, Rydułtów, Przyszowice i Karwiny. – *Atmosfera tego konkursu jest wyjątkowa, wcale nie odczuwa się tutaj rywalizacji* – podkreśla Beata Piłśniak – Hojka, nauczycielka muzyki w szkole w Zebrzydowicach.

Nad tym, aby w Pielgrzymowicach „śląska godka” się nie straciła pracują od lat Agnieszka Kieloch (pomysłodawczyni konkursu) i Celina Piwko (prowadząca imprezę). – *Dla mnie ważne jest to, że nasi mieszkańcy kultywują piękne śląskie tradycje, których częścią jest z pewnością język. Gwara przetrwa, jeśli będzie znana młodzieży* – mówi Agnieszka Kieloch, jurorka konkursu.

Spotkania z folklorem mają swoją tradycję, której częścią jest teatrzyk przygotowany przez nauczycieli szkoły. W tym roku aktorzy przedstawili śląską wersję bajki o kocie w butach. Scenariusz przedstawienia zatytułowanego „Kocur w strzewikach” napisała Celina Piwko.

Spotkanie uświetniły swoim występem zespół „Niezapominajki” oraz grupa 2+3.

Sabina Bartecka

• Kategoria „Godka”

I miejsce: Dawid Boruta – SP Pielgrzymowice, Sara Stawarczyk – PG Zebrzydowice

II miejsce: Dominik Konieczny – SP Pielgrzymowice, Łukasz Adamczyk – SP Olza

III miejsce: Paweł Pilny – SP Rydułtowy, Natalia Bogacz – SP Olza

• Kategoria „Pieśniczka”

Soliści: I miejsce: Kamila Czyż – PG3 Pielgrzymowice,

II miejsce: Katarzyna Piwko – PG3 Pielgrzymowice,

III miejsce: Hanna Skorupka – SP Pielgrzymowice,

wyróżnienie: Emilia Sowulewska – ZSP Przyszowice, Martina Czyżowa – ZS Karwina

Duety i zespoły: I miejsce: Wielkokończanie – Kończyce Wielkie,

II miejsce: Zespół PG Zebrzydowice,

III miejsce: Zespół ZSP Pawłowice, chór Cantatos Voco – PG1 Pawłowice,

wyróżnienie: zespół ZSP Olza



Laureaci konkursu w kategorii godka i pieśniczka.



Mamy świętują

Mamy z Pawłowic mogły uczcić swoje święto na spotkaniu organizowanym przez Koło Gospodyń Wiejskich, Gminny Ośrodek Kultury oraz Gminną Bibliotekę Publiczną.

Uroczystość odbyła się w sali bankietowej w Centrum Kultury. Mamy wysłuchały prelekcji etnolożki i podróżniczki Anity Czernej-Lebedew na temat obyczajów i życia „Kobiet Świata”. Całości dopełnił koncert uczniów Ogniska Muzycznego przeplatany poezją czytaną przez członkinie „Klubu Czytelnika”. Jak przystało na tak sympatyczne święto najstarsze mamy otrzymały kwiaty, natomiast wszystkie uczestniczki słodki poczęstunek.





W parku bawił dzieci klaun Dyzio.

zdj. archiwum



Śląski taniec w wykonaniu zespołu Bajtel z Warszawy.



Piękne tancerki z KS Active Pawłowice.

zdj. bs



zdj. bs



Podziwialiśmy zumbę i taniec irlandzki.



zdj. bs



Zespół Talizman z Pawłowic.

Dni Gminy Pawłowice już

Oj działo się, działo. To było prawdziwe święto naszej gminy. Okazja, aby bawić się całymi rodzinami w towarzystwie znajomych i sąsiadów. Dwa dni wypełnione śpiewem, tańcem i humorem.

Podczas minionego weekendu, 28 i 29 maja, świętowaliśmy Dni Gminy Pawłowice. Słoneczna pogoda, zróżnicowany program i liczne atrakcje w parku sprzyjały radosnej zabawie. W sobotę wręczono nagrody w konkursie „Malujemy z natury”, a na scenie debiutowała najmłodsza grupa Klubu Sportowego „Active”. Były zabawy z grupą Gabi-Art, a po nich muzyka disco polo. Plac przy Urzędzie Gminy stał się jednym wielkim parkietem do tańca.

Niedziela, tradycyjnie rozpoczęła się na ludowo, od występów zespołów śpiewających działających przy GOK Pawłowice. Po nich nastąpiła prawdziwa taneczna eksplozja. Scenę opanowali mistrzowie stepu irlandzkiego - Zespół Form Tanecznych Salake z Gliwic. Prawdziwe taneczne widowisko przygotowały tancerki z KS Active, prezentując efektowne pokazy akrobacji oraz tańca nowoczesnego.



zdj. fbz



Żywiolowe pokazy przygotowała grupa taneczna Black Milk Crew.

zdj. bs



zdj. bs



Gwiazdą imprezy byli Trubadurzy.

zdj. archiwum



uż za nami!

Nowością był program kabaretowy nawiązujący do czasów PRL-u, który rozpoczął sygnał Dziennika Telewizyjnego. Później nastąpiło odsłonięcie pomnika Lenina, były przemarsze i radzieckie piosenki. Gwiazdą tegorocznych Dni Pawłowic byli Trubadurzy. W Pawłowicach muzycy zaśpiewali m.in. swój przebój „Przyjedź mamu na przysięgę”. Zespół od 50 lat nie schodzi ze sceny, a ich koncerty są zawsze sentymentalną podróżą w przeszłość. Tak samo było w niedzielny wieczór, gdzie dali popis dla dużej publiczności zgromadzonej w centrum Pawłowic. bs

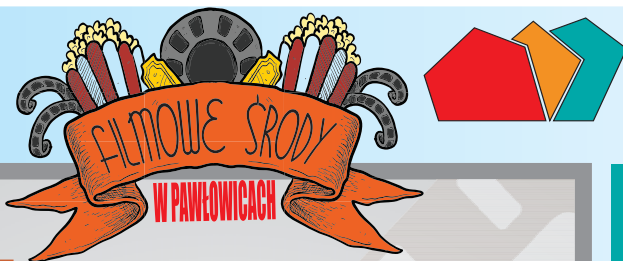


zdj. archiwum



„Jak za czasów PRL-u”

zdj. bs



PRZEWODNIK PO KULTURZE CZERWIEC



15 czerwca, godz. 19.00
„Intruz”

Nagrodzony na Festiwalu w Gdyni za najlepszą reżyserię, scenariusz i montaż, trzymający w napięciu debiut Magnusa von Horna. Jedyna pełnometrażowa polska produkcja pokazana w ramach festiwalu Cannes w 2015 roku, z doskonałymi zdjęciami nominowanego do Oscara

za „Idę” Łukasza Żala.

„Intruz” opowiada inspirowaną prawdziwymi wydarzeniami historię, która rozgrywa się na szwedzkiej prowincji. 17-letni John – pod wpływem ekstremalnych emocji – dopuszcza się zbrodni. Po odbyciu kary wraca w rodzinne strony i próbuje rozpocząć życie na nowo. Szybko jednak zderza się z przeszłością, o której chciałby zapomnieć.

CENTRUM KULTURY PAWŁOWICE

Zapisy do Ogniska Muzycznego

Do 16 czerwca przyjmowane są zapisy do Ogniska Muzycznego działającego w GOK Pawłowice. W roku szkolnym 2016/2017 prowadzone będą sekcje kształcące umiejętności gry na: gitarze klasycznej, skrzypcach, trąbce, klarnecie, flecie poprzecznym, fortepianie, perkusji, akordeonie.

Nowością jest wokół (śpiew solowy). Przesłuchania odbędą się 20 i 21 czerwca. Regulamin i kwestionariusz do pobrania w biurze GOK lub na stronie gokpawlowice.pl.

Dopołudniowe Spotkania z Kulturą

8, 15 czerwca, godz. 10.00 – 12.00,
Centrum Kultury Pawłowice

W ramach dopołudniowych spotkań z kulturą, tym razem zapraszamy wszystkich chętnych na spacer po Pawłowicach oraz na zajęcia komputerowe.

- **8 czerwca** – spacer z kijkami (10 km po Pawłowicach)
- **15 czerwca** – podsumowanie projektu, folder na 2016/2017 rok (praca z komputerem)

Pierwszaki bezpieczne na drodze

3 - 15, 20 - 21 czerwca, godz. 8.30 – 13.00,
Miasteczko Ruchu Drogowego

Uczniowie wszystkich pierwszych klas szkół podstawowych z terenu gminy Pawłowice wezmą udział w spotkaniu organizowanych przez GOK razem z Komendantem Policji i Wojewódzkim Ośrodkiem Ruchu Drogowego w Katowicach. Akcja ma na celu przygotowanie najmłodszych do bezpiecznego poruszania się po drogach.

Premiera widowiska

14 czerwca, godz. 19.00,
Centrum Kultury Pawłowice

Grupa musicalowa „eM”, działająca przy GOK Pawłowice, przygotowała nowe widowisko muzyczne. Tym razem wzięła na tapetę piosenki Kabaretu Starszych Panów. Jak brzmi „Tango kat” w wykonaniu młodzieży, przekonamy się już 14 czerwca. Widowisko „Upiorny teatr” przedstawia w krzywym zwierciadle stosunki panujące w teatrze. Na spektakl zapraszamy młodzież oraz osoby dorosłe. Bilety w cenie 5 zł do nabycia przed spektaklem.

Teatr Pinezka z Gdańska wystąpi w Pawłowicach

17 czerwca, godz. 17.00,
Centrum Kultury Pawłowice



Na zakończenie cyklu spotkań z teatrem dla dzieci, GOK Pawłowice przygotował dla małych miłośników teatru nie lada niespodziankę. Do Pawłowic przyjedzie Teatr Pinezka z Gdańska, który od 35 lat tworzy świetne i dopracowane w każdym calu widowiska. Występował na największych festiwalach teatralnych na świecie i zdobył wiele nagród. Na sali widowiskowej zaprezentuje przedstawienie „Stary Clown i morze”. Spektakl opowiada historię Clowna, który pewnego dnia wybrał się na ryby. Niestety zamiast ryb wyłowił z morza dużo śmieci i... złotą rybkę, a przy tym musi walczyć ze sztormem i głodnym rekinem. Morzem w spektaklu jest roztańczona błękitna szczudlarka. Spektakl łączy w sobie elementy magii teatru i cyrku. Bilety w cenie 10 zł i 5 zł do nabycia online lub przed spektaklem.



zdj. bs

Martwa natura, czyli jak uchwycić światło

Jak zrobić efekt szkła, uchwycić grę światła, oddać fakturę tkaniny – przed takim dylematem stanęli uczestnicy Regionalnego Konkursu Plastycznego „Malujemy z natury”, który odbył się 13 maja w Centrum Kultury w Pawłowicach.

Cztery grupy wiekowe zmierzyły się z zaaranżowaną „martwą naturą”. Uczestnicy konkursu (112 osób w wieku od 7 lat) za zadanie mieli uchwycenie wybranej przez siebie kompozycji przedstawiającej owoce, metalowe i szklane naczynia, rower, maski, szafę, a nawet trampki. Liczyły się umiejętności cieniowania, tworzenia faktury, operowania światłem i cieniem. Atmosfera tego konkursu jest niepowtarzalna, a radość tworzenia widoczna od początku do końca. – *Za rok znowu tu przyjadę* – mówi jedna z uczestniczek. – *Mimo że na sali była setka osób, wcale nie czuło się tłumu. Wprost przeciwnie. Każdy mógł się wyciszyć, a przy okazji podpatrzeć inne osoby podczas pracy.* bs

Poniżej wyniki konkursu:

- **kategoria 7-10 lat:** I miejsce - Kamil Klepek, II miejsce - Karolina Dąbrowska, III miejsce - Zofia Tokarczyk, wyróżnienia: Kinga Grygierczyk, Lena Bartecka, Olivia Uryć
- **kategoria 11-14 lat:** II miejsce - Małgorzata Krypczyk, Eliza Gałuszka, III miejsce - Rozalia Woźny, Agnieszka Just, wyróżnienia: Julia Tobiasz, Maria Huzarewicz
- **kategoria 15-20 lat:** I miejsce - Alicja Mazurek, Leokadia Cyrulik, II miejsce - Karina Hejnoł, Lidia Żurat, III miejsce - Klaudia Boryś, Kinga Czendlik, wyróżnienia: Sergiusz Wątor, Oliwia Wieczorek, Martyna Ferfecka, Patrycja Sobierańska, Julia Śwircz
- **kategoria 21-100 lat:** wyróżnienia: Beata Sikora, Krystyna Kazanowska



Mamy dwa wyróżnienia!

Zespoły śpiewacze „Talizman” i „Jarząbkowianki” uczestniczyły w XXII Międzynarodowym Przeglądzie Folklorystycznym „Złoty Kłós”, który na początku maja odbył się w Zebrzydowicach.

Każdy z zespołów przygotował autentyczne pieśni swoich regionów, dbając o zachowanie gwary i stroju ludowego. Efekt został doceniony przez komisję konkursową. Nasze zespoły, które rywalizowały z grupami śpiewaczymi z całej Polski oraz z Czech, otrzymały z rąk jurorów wyróżnienia. Gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów. bs



zdj. archiwum

Koncert organowy w Pielgrzymowicach

5 czerwca, godz. 17.00, kościół pw. św. Katarzyny. Wystąpią Paweł Seligman - organista oraz zespół „2+3”

Paweł Seligman (organista, pianista, aranżer) w latach 1995-2008 był organistą kościoła św. Jana Nepomucena w Brennej Leśnicy. Od 2008 r. pełni funkcję organisty kościoła NMP Królowej Polski w Pogórze koło Skoczowa. Ma na swoim koncie siedem płyt CD, w tym pięć z solową muzyką organową. Koncertuje jako solista i kameralista w kraju i za granicą (Austria, Francja, Niemcy, Słowacja, Czechy). Na koncert zapraszają SP Pielgrzymowice i GOK Pawłowice.

Wycieczka do Ziemi Kieleckiej

Zarząd Koła Emerytów nr 5 w Pawłowicach zaprasza na wycieczkę do Ziemi Kieleckiej. Wyjazd odbędzie się 21 – 24 czerwca.

Zapisy przyjmowane są podczas dyżurów zarządu koła w poniedziałki, od 10.00 do 12.00, w Centrum Kultury Pawłowice. Koszt wynosi 280 zł (transport, ubezpieczenie, bilety wstępu, przewodnik, wyżywienie).



Nasi najmłodsi

- Nikodem Siekierski z Warszowic**, syn Adrian i Mariusza, ur. 5 grudnia
Alicja Kawa z Golasowic, córka Heleny i Leona, ur. 26 marca
Wojciech Szymanek z Warszowic, syn Moniki i Damiana, ur. 31 marca
Jakub Mansfeld z Krzyżowic, syn Katarzyny i Mateusza, ur. 3 kwietnia
Szymon Paduch z Golasowic, syn Katarzyny i Sebastiana, ur. 3 kwietnia
Kacper Kasperyduś z Jarząbkowic, syn Moniki i Łukasza, ur. 7 kwietnia
Hanna Burek z Pawłowic, córka Gabrieli i Arkadiusza, ur. 7 kwietnia
Szymon Staroń z Golasowic, syn Barbary i Sebastiana, ur. 19 kwietnia
Szymon Grabowski z Pawłowic, syn Pauliny i Bartosza, ur. 22 kwietnia
Robert Lala z Warszowic, syn Elżbiety i Romana, ur. 22 kwietnia
Patryk Sidorowicz z Pielgrzymowic, syn Mirosławy i Daniela, ur. 26 kwietnia
Dominika i Weronika Niemczyk z Pielgrzymowic, córki Aurelii i Piotra, ur. 29 kwietnia
Antonina Witosz z Krzyżowic, córka Karoliny i Jacka, ur. 6 maja
Nina Klepek z Warszowic, córka Magdaleny i Michała, ur. 11 maja

Gratulujemy!



Wyprowadzili piłkarzy na boisko

Dla piłkarzy Pniówka to było ogromne przeżycie. Młodzi sportowcy mogli wyprowadzić na boisko piłkarzy Zagłębia Lubin w meczu o mistrzostwo Polski.

Mecz odbył się 15 maja na stadionie w Gliwicach. O cenne punkty walczyły drużyny Zagłębia Lubin oraz Piasta Gliwice. Drużyna gospodarzy miała szansę na mistrzostwo Polski, jednak nasi chłopcy przynieśli szczęście drużynie z Lubina wyprowadzając ich przed meczem na boisko. Spotkanie zakończyło się wynikiem 1:0. Wicemistrzostwo Polski triumfowano równie

radośnie. Wspaniała oprawa meczu, doping kibiców oraz możliwość obserwowania sportowych zmagani na żywo bardzo spodobały się naszym małym zawodnikom, którzy z pewnością jeszcze odwiedzą stadion w Gliwicach.

Na mecz pojechali piłkarze z dwóch najmłodszych grup młodzieżowych oraz ich rodzice. bs



Uczniowie też mają oko!

Po raz pierwszy do zawodów strzeleckich przystąpili uczniowie szkół podstawowych. Konkurs odbył się 26 kwietnia w Zespole Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach.

W zawodach uczestniczyło 30 szóstoklasistów. Uczniowie strzelali z karabinku pneumatycznego w pozycji stojącej z odległości 10 metrów. Najpierw wykonywali trzy strzały próbne, a następnie 10 turniejowych. Zanim jednak przystąpiono do właściwej rywalizacji, każdy z uczestników został poinstruowany, jak bezpiecznie obchodzić się z bronią.

Trwająca 4 godziny rywalizacja pozwoliła wyłonić zwycięską drużynę, którą okazała się reprezentacja Zespołu Szkolno-Przedszkolnego z Golasowic w składzie: Marek Barchański,

Olaf Makula, Jakub Pliska, Artur Mach i Wiktoria Macura. Drugie miejsce zdobyła drużyna ze Szkoły Podstawowej z Warszowic: Dawid Gizler, Magda Pawlas, Sebastian Mazur, Dawid Gajda, Mateusz Rutka, a trzecie z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego z Pawłowic: Filip Tomala, Rafał Królik, Kinga Dziedzińska, Dawid Walczak i Julia Szczupak.

W kategorii dziewcząt czołowe miejsca zajęły: Magdalena Pawlas, Wiktoria Macura, Kinga Dziedzińska, a w kategorii chłopców: Marek Barchański, Olaf Makula i Filip Tomala. bs

Turniej piłkarski przedszkolaków

10 czerwca, od godz. 9.30 do 12.00, na boisku GOS Pawłowice odbędzie się IV Turniej Piłkarski Przedszkoli organizowany przez GKS „Pniówek” Pawłowice pod patronatem Gminy Pawłowice. Swój

udział zapowiedziało 7 przedszkoli. Na czterech boiskach zagra ok. 100 przedszkolaków. Dodatkową atrakcją będą dmuchane zjeżdżalnie. Zapraszamy do kibicowania zawodnikom!



Ligi

III LIGA, GRUPA OPOLSKO-ŚLĄSKA

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Odra Opole	29	66	63-16
2. BKS Stal Bielsko-Biała	29	59	56-21
3. Rekord Bielsko-Biała	29	59	50-18
4. Górnik II Zabrze	29	48	45-29
5. Skra Częstochowa	29	48	39-30
6. Pniówek Pawłowice Śląskie	29	47	47-26
7. GKS 1962 Jastrzębie (Jastrzębie Zdrój)	29	46	38-26
8. Ruch Zdzieszowice	29	45	36-27
9. LKS Bełk	29	40	48-38
10. Szombierki Bytom	29	37	33-47
11. Ruch II Chorzów	29	37	37-50
12. Podbeskidzie II Bielsko-Biała	29	29	34-55
13. Piast II Gliwice	29	28	30-51
14. LKS Czaniec	29	23	14-40
15. Grunwald Ruda Śląska	29	15	38-76
16. LZS Piotrków	29	13	15-73

KLASA B, GRUPA SKOCZÓW

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Strażak Pielgrzymowice	17	46	88-22
2. Strażak Dębowiec	18	38	45-20
3. LKS Pogórze	17	31	58-31
4. Błękitni Pierściec	17	31	59-27
5. Iskra Iskrzyczyn	17	30	45-27
6. Spójnia Górki Wielkie	17	23	46-38
7. KS Nierodzim (Ustroni)	18	21	31-39
8. Victoria Hażlach	18	21	39-56
9. LKS Rudnik (k. Skoczowa)	17	12	26-65
10. Promyk Golasowice	17	11	20-53
11. KS Brzezówka (k. Skoczowa)	17	8	20-99

KLASA B, GRUPA TYCHY

Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Stal Chelm Śląski	24	63	77-19
2. Polonia Międzyrzecze	24	58	65-27
3. Znicz Jankowice	24	57	95-42
4. LKS Wisła Mała	24	40	60-46
5. Czarni Piasek	24	38	61-53
6. LKS Brzeźce	24	37	48-48
7. Polonia II Łaziska Górne	24	35	64-44
8. LKS II Goczałkowice Zdrój	24	35	48-41
9. KS Warszawice	23	29	44-51
10. ZET II Tychy	24	27	43-55
11. LKS Krzyżowice	24	22	45-81
12. LKS Mizerów	24	22	38-67
13. LKS Woszczyce	23	6	22-90
14. LKS Czarków	24	12	17-63

Wakacyjna szkoła pływania

UKS „aQuatica Pawłowice” zaprasza dzieci w wieku do 13 lat na „Wakacyjną szkołę pływania”. Lekcje prowadzone będą od 27 czerwca do 8 lipca (w dni powszednie) od godz. 9.00 do 11.00.

Uczestnicy zostaną podzieleni na cztery grupy w zależności od poziomu zaawansowania. Koszt uczestnictwa wynosi 120 zł (10 zajęć). Spotkanie organizacyjne odbędzie się 24 czerwca o godz. 16.30 w GOS Pawłowice.

Zapisy przyjmuje Marek Biernat: 501 969 235.

zdj. Etera Nowak



Przebiegli maraton!

Już po raz piąty, gimnazjaliści z Pawłowic pokonali dystans maratonu. Akcja została zorganizowana, w ramach ogólnopolskiej akcji społecznej „Polska Biega”, promującej bieganie i aktywny styl życia.

20 maja, o godz. 15.10 grupa biegaczy z Gimnazjum nr 2 w Pawłowicach, rozpoczęła zmagania na dystansie 42 km 195 m. - Na początku uczniowie musieli przyzwyczaić się do intensywnego pokonywania półkilometrowych odcinków. Jednak im więcej kilometrów mieli „w nogach”, tym bieg stawał się dla nich przyjemniejszy. Dodatkowo cały czas zawodnicy mogli liczyć na spontaniczny doping zgromadzonych kibiców – mówi Adrian Mencner, nauczyciel informatyki i pomysłodawca akcji.

Ostatecznie, drużyna w składzie: Antonia Michalak, Anna Janulek, Magdalena Dankiewicz, Paweł Frątczak, Piotr Frątczak, Mikołaj Germuga, Patryk Stryczek, Kacper Siegel, Witold Klepek, Jakub Majewski, Konrad Zieliński, Norbert Rak, Filip Pośpiech, Sylwia Dąbrowska i Adrian Mencner ukończyła zmagania osiągając czas 2 godzin i 45 minut. Po biegu były jak zawsze gratulacje, uroczysta dekoracja, pamiątkowe zdjęcia oraz tradycyjnie słodki poczęstunek.

„Sztafeta Maratońska 2016 – 42km 195m” ma popularyzować bieganie wśród uczniów, uczyć pokonywania słabości, a jednocześnie przygotowywać do uczestnictwa w różnego rodzaju imprezach biegowych.



Dać mata!

Najlepsi szachiści szkół podstawowych imienia Karola Miarki rywalizowali podczas turnieju w Pielgrzymowicach. Rozgrywki zostały zainicjowane piętnaście lat temu przez śp. Antoniego Soleckiego, propagatora szachów w gminie Pawłowice.

W turnieju, który odbył się 6 maja, uczestniczyli uczniowie trzech szkół podstawowych im. Karola Miarki z Rydułtów, Zaborza i Pielgrzymowic. Uczestnicy mieli szansę rywalizować w czterech kategoriach, a zwycięzcy zostali nagrodzeni pucharami, medalami i dyplomami. W rywalizacji drużyn najlepsze miejsce uzyskała reprezentacja z Pielgrzymowic. bs



Sobota z wędką

Poranne obfite opady deszczu nie zniechęciły miłośników wędkowania do udziału w zawodach wędkarskich organizowanych przez Spółdzielnię Mieszkaniową Pawłowice oraz PZW nr 112 przy KWK Pniówek. W zawodach, które odbyły się 14 maja na łowisku koła, wystartowały całe rodziny.

Pierwsze doświadczenia wędkarskie zdobywały już kilkuletnie dzieci, którym w zarzucaniu wędkę pomagali tatusiowie i dziadkowie. Wśród osób dorosłych rekordzista wyciągnął z wody prawie 9 kg ryb. Zwycięskie puchary zdobyli: Tadeusz Stasiński, Mirosław Paszewski i Julian Ciesiołkiewicz. Dla wszystkich uczestników przygotowano kiełbaski z grilla. bs



Odeszli

- śp. Roman Glanc z Pniówka, lat 43
- śp. Antoni Krentusz z Krzyżowic, lat 63
- śp. Emilia Miler z Jarząbkowic, lat 66
- śp. Stanisław Rutecki z Pawłowic, lat 55
- śp. Barbara Śliż z Jarząbkowic, lat 76
- śp. Urszula Sojka z Pawłowic, lat 71
- śp. Krystyna Twardzik z Krzyżowic, lat 74
- śp. Cecylia Wojciechowska z Krzyżowic, lat 77
- śp. Helena Żurat z Jarząbkowic, lat 87
- śp. Anzelm Bronny z Pawłowic, lat 84
- śp. Szczepan Liberda z Pielgrzymowic, lat 65
- śp. Anna Borgiel z Krzyżowic, lat 94
- śp. Henryk Głomb z Pniówka, lat 85
- śp. Andrzej Łabaś z Pawłowic, lat 58
- śp. Jerzy Sordyl z Golasowic, lat 76
- śp. Gertruda Stronczek z Krzyżowic, lat 80

RIP

Wyrazy głębokiego współczucia i słowa otuchy
dla **Joanny Słowińskiej**
z powodu śmierci

Męża

składają
Dyrektor i pracownicy
Ośrodka Pomocy Społecznej w Pawłowicach



Twój ogród wzbudza zachwyt! Weź udział w konkursie

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza konkurs na „Najpiękniejszy ogródek przydomowy Gminy Pawłowice” oraz „Najbardziej estetycznie zagospodarowaną zagrodę wiejską”. Zgłoszenia przyjmowane są do 10 lipca.

Warunkiem udziału w konkursie jest posiadanie ogródka na terenie naszej gminy lub gospodarstwa rolnego o powierzchni powyżej 1 ha. Konkurs odbywa się dwuetapowo, w pierwszym etapie konkurs przeprowadzany jest w poszczególnych sołectwach, natomiast w drugim etapie na poziomie gminnym. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody.

Zgłoszenia przyjmowane są przez sołtysów w terminie do 10 lipca. Uroczyste ogłoszenie wyników konkursu odbędzie się podczas Gminnych Dożynek, które odbędą się 4 września w Jarząbkowicach.

Więcej informacji u sołtysów oraz pod nr tel. 32 47 56 328.



Ogłoszenia Urzędowe

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na dzierżawę nieruchomości oznaczonych numerami działek: 187/20, 186/21, mapa 1, obręb Pniówek, GL1J/00010684/1, na okres 6 lat, z przeznaczeniem na prowadzenie działalności rolniczej.

Powierzchnia terenu dzierżawy: 1,0110 ha. Wywoławczy czynsz dzierżawny wynosi 140 zł rocznie za całość nieruchomości będącej przedmiotem dzierżawy + VAT (usługa zwolniona od podatku VAT).

Przetarg odbędzie się 21 czerwca o godz. 12.00 w Urzędzie Gminy w Pawłowicach.

Do dzierżawy dla rolników

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na dzierżawę nieruchomości oznaczonych numerami działek: 442/5, 439/5, 443/5, mapa 7, obręb Pniówek, GL1J/00010252/4, GL1J/00019729/2, na okres 6 lat, z przeznaczeniem na prowadzenie działalności rolniczej. Powierzchnia terenu dzierżawy: 1,0833 ha.

Wywoławczy czynsz dzierżawny: 100 zł rocznie za całość nieruchomości będącej przedmiotem dzierżawy + VAT (usługa zwolniona od podatku VAT).

Przetarg odbędzie się 21 czerwca o godz. 13.00 w Urzędzie Gminy Pawłowice.

**Więcej informacji: Tyberiusz Zawadzki,
Robert Stępień, tel. 32 47-56-319, 32 47-56-314.**

Zespół Szkół nr 3 w Żorach ogłasza nabór do:

liceum plastycznego specjalizacje:

- ceramika artystyczna
- fotografia artystyczna

**liceum
ogólnokształcące**

- klasa policyjno – prawna
- klasa ratownictwa medycznego
- klasa mistrzostwa sportowego
- piłka siatkowa mężczyzn,
KS Jastrzębski Węgiel

gimnazjum

- e-klasa
- klasa mistrzostwa sportowego
- piłka siatkowa chłopców,
KS Jastrzębski Węgiel
- klasa mistrzostwa sportowego
- baseball/softball
KS Gepardy Żory

Więcej informacji
www.zs3zory.aplus.pl



Kronika Policyjna

Próbował zbiec z miejsca wypadku

27-latek z Jastrzębia – Zdroju, próbował zbiec z miejsca wypadku, po tym, jak jego opel zderzył się z volkswagenem.

Ucieczkę udaremnił mu drugi uczestnik feralnego zdarzenia. Kierowca jetty dogonił uciekiniera i ujął sprawcę, mimo że sam ucierpiał w wypadku. Mężczyzna z urazem kręgosłupa szyjnego trafił na obserwację do szpitala.

27-letni kierowca astry uciekał, bo kilka lat wcześniej stracił swoje prawo jazdy za kierowanie samochodem w stanie nietrzeźwości. 19 maja, kiedy zdecydował się na jazdę pomimo cofniętych uprawnień, był trzeźwy. Do wypadku doszło tuż przed 14.00, na skrzyżowaniu ulic Pszczyńskiej i Kolonii Studzieńskiej w Pawłowicach.

Wpadł w ręce policji

25 maja, tuż po godz. 19.00, został zatrzymany pijany kierowca. Mieszkaniec Jastrzębia – Zdroju kierował samochodem marki Renault, mając w wydychanym powietrzu 0,44 mg/l. Do zatrzymania doszło na ul. Jastrzębskiej w Pielgrzymowicach.

**Telefon komisariatu w Pawłowicach
32 449-45-10 - czynny całą dobę**

Ważne telefony



Pogotowie Ratunkowe:
tel. 999 lub 112.



Policja:
tel. 997 lub 32/ 449 45 10



Straż Pożarna:
tel. 998 lub 112
Pogotowie gazowe:
tel. 32 47 11 358 lub 992
Pogotowie Energetyczne w Gliwicach:
tel. 991.



Awarie oświetlenia ulicznego:
Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107 66, 66 07 58 774, 60 411 00 73
lub Referat Infrastruktury Komunalnej Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



Awarie sieci wodociągowych:
- Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292 (w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509 922 931 (w pozostałych godzinach).

biga[®] odzież outletowa
www.bigastyl.pl

**ODZIEŻ
DAMSKA
MĘSKA
DZIECIĘCA**

BIGA Pawłowice

ul. Adama Mickiewicza 17B
pn.-pt.: 8.30-17.00, sb.: 9.00-13.00

ZNANE MARKI W NISKICH CENACH

Zapraszamy:



NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY

W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com



Zapraszamy

Smak Regionu[®]
RESTAURACJA

smaczne jedzenie w dobrej cenie



ZAPRASZAMY CODZIENNIE:

Niedziela - Czwartek: 10:00-21:00

Piątek - Sobota: 10:00-22:00

Pawłowice, ul. Katowicka 15

(trasa Wisła - Katowice dk nr 81)

tel. 32 441 84 51, 506 893 224

IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE

chrzciny · roczki · komunie · wesela · śluby · imprezy firmowe · inne

OGRÓDEK LETNI

z placem zabaw dla dzieci

KUCHNIA ŚLĄSKA

kuchnia regionalna oraz polska

Jesteś w kropce? Przyjdź do Nas!

kropka
biuro kredytowe

- CHWILÓWKI
- POŻYCZKI GOTÓWKOWE
- KREDYTY FIRMOWE I LEASING
- NA DOWÓD, BEZ BIK I Z KOMORKIEM
- UBEZPIECZENIA

☎ **606 360 582**

📍 ul. Ludowego Wojska Polskiego 16
Pawłowice Śląskie

(1 piętro, obok Spółdzielni, kierunek CARREFOUR)

**Bank Spółdzielczy
w Pawłowicach
Oferuje tylko do końca
września 2016
promocyjny**

**KREDYT
LATO 2016**

oprocentowanie

4,99%

**np: rata tylko 219,00zł
miesięcznie przez 2 lata
przy kwocie kredytu 5000,00zł**

Szczegółowych informacji udzielają pracownicy Banku, tel. 32 472 23 20, www.bspawlowice.pl

Reprezentatywny przykład dla Klienta naszego banku: kwota kredytu 5.000,00zł, okres kredytowania 24 miesiące, oprocentowanie stałe w stosunku rocznym 4,99%, rzeczywista roczna stopa oprocentowania 8,74%, prowizja od przyznanego kredytu 2%, opłata przygotowawcza 0zł, koszt zabezpieczeń 71zł, kwota odsetek w całym okresie kredytowania 264,40zł, całkowita kwota kredytu wynosi 5.000,00zł, całkowity koszt kredytu wynosi 435,40zł, całkowita kwota do zapłaty 5.435,40zł, kredyt zostaje spłacony w równych ratach miesięcznych (annuitetowych), wysokość raty kapitałowo-odsetkowej 219,00zł, ostatnia rata kapitałowo-odsetkowa wyrównawcza

Zatrudnię
na dobrych warunkach
blacharza samochodowego,
tel. 504 269 645

**MIEJSCE
NA TWOJĄ
REKLAMĘ**

Informacje pod numerem

32/ 47 22 570

oraz na www.gokpawlowice.pl

**„Racje Gminne”
w bibliotece**

Informujemy naszych czytelników, że gazetę można kupić również w bibliotece w Krzyżowicach. Placówka znajduje się na terenie szkoły.



SKŁAD KOSTKI

BRUKOWEJ I GRANITOWEJ

KAMIEŃ OZDOBNY

KRUSZYWA DROGOWE

CEMENT, PIASEK

ŻWIŹ, KLINIEC, TŁUCZEŃ

KORA, HUMUS, TORF

**USŁUGI
BRUKARSKIE**

604 996 408

Pawłowice, ul. Pszczyńska

(przy światłach z DK 81)



Awarie sieci kanalizacji sanitarnej:

tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.)

w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrak), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.



W sprawie wałęsających się psów, w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel.

32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy – (32) 227 52 47
- Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej – 33/ 822 18 35
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33



Biegacze – dobre serca mają i chętnie pomagają!

Jedni biegli, drudzy szli z kijkami, ale wszyscy pomogli. 15 maja w Pawłowicach odbył się pierwszy charytatywny bieg. Sportowcy zbierali pieniądze dla trzyletniego Wiktorka, chłopca chorego na nowotwór kości, mieszkańca osiedla.

– Atmosfera tego biegu była wyjątkowa. Tutaj nie chodziło o wynik sportowy, ale o to, aby pomóc choremu dziecku – mówiła jedna z uczestniczek zawodów.

Wsparcia można było udzielić kupując domowe ciasto, żurek, ale nawet ... sushi przyrządzone z sumą afrykańskiego z hodowli w Pielgrzymowicach. Ten rarytas podawany był z dodatkiem ananasa, banana, ogórka i truskawki z białym i czarnym sezamem. – *Rewelacja. Pierwszy raz jadłam sushi i już wiem, że będzie to jedna z moich ulubionych potraw* – powiedziała nam pani Kasia, która startowała w biegu razem ze swoją córką.

W imprezie wzięło udział kilkaset osób. Jednym z uczestników biegu był Mateusz Banaszkiewicz z Kabaretu Młodych Panów. Na starcie biegu głównego stanęło 177 osób. Wśród mężczyzn najszybszy okazał się Szymon Gembala z Bełku, który dystans 6,5 km pokonał w rewelacyjnym czasie 24 minut i 26 sekund. Na drugim i trzecim miejscu uplasowali się pawłowiczanie Daniel Król (25:11) oraz Przemysław Kotkowski (25:15). W klasyfikacji kobiet do mety jako pierwsza dobiegła Małgorzata Uryga z Pawłowic (31:07), następna była Paulina Herok z Żor (31:14) oraz pawłowiczanka Agnieszka Bieryt (31:49). W kategorii nordic walking czołowe miejsca zajęły: Barbara Brzezińska, Anna Gąska i Beata Dejak.

Duże emocje towarzyszyły biegom dzieci, które do pokonania miały dystans 1,2 km. Najmłodszy siedzieli w wózkach, a pomagali im rodzice! Wygrała Hania Rączka przed Julią Nowak i Antkiem Godziną. W biegu rodziców z dziećmi do lat 13 kolejne miejsca zajęli: Dawid Pietrek, Arkadiusz Klapuch i Mateusz Klapuch. W kategorii 13-16 lat uplasowali się kolejno: Nikodem Bolek, Magdalena Dankiewicz i Marta Gajda.

Każdy uczestnik biegu otrzymał pamiątkowy medal – ręcznie lepiący z gliny i wypalany w piecu ceramicznym przez wolontariuszy pod okiem instruktorki GOK Agnieszki Kornas - Wiśniewskiej. Przygotowano wiele atrakcji dla najmłodszych: malowanie buziek, skręcanie balonów i wiele innych.

Organizatorami imprezy była Spółdzielnia Mieszkaniowa i Sekcja Biegaczy Runteam z Pawłowic. Partnerami przedsięwzięcia zostało wiele firm i instytucji m.in. Fundacja Iskierka z Chorzowa i Gmina Pawłowice.

Bieg był wyjątkowy, dzięki wszystkim ludziom, którzy zaangażowali się w te ciekawe przedsięwzięcie. bs



zdj. Damian Szymanek

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1500 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.gokpawlowice.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl

RACJE
GMINNE